

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 55 (1937)  
**Heft:** 183

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Montag, 9. August  
1937

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Lundi, 9 août  
1937

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LV. Jahrgang — LV<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
La Vie économique

Supplemento mensile  
La Vita economica

N<sup>o</sup> 183

Redaktion und Administration:  
Erlingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660

Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 4.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:  
Erlingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> 21.660

Abonnement: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 4 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix de l'abonnement: 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 183

## Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Vorsicht. — Attention.  
France: Echéances et protêts d'effets de commerce.  
Niederlande: Einfuhrbeschränkungen.  
Portugal: Droits de douane.  
Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats.  
Schweizerischer Geldmarkt.  
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Der allfällige Inhaber des vermissten Lebensversicherungsscheines Nr. 74990 für Fr. 5000 der Lebens- und Unfallversicherungsgesellschaft die Schweiz für Louis Heim, Kaufmann, in Mülhausen, auszahlbar am 1. August 1947 an den Versicherten selber oder, falls er früher sterben sollte, an seine Schwestern Jeanette, Irma und Herta Heim, datiert 5. Januar 1929, wird aufgefordert, diese Urkunde binnen 6 Monaten von heute an auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist würden die Urkunden als kraftlos erklärt werden. (W 143<sup>b</sup>)

Zürich, den 9. April 1937.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Der Kaufschuldbrief Nr. 16369 von Fr. 1250, d. d. 20. September 1900, lastend auf dem Grundstück Kat. Nr. 1012, Lämmli-brunnstrasse Nr. 29 a, St. Gallen, Pfandprotokoll Bd. 31, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, den Titel innert der Frist von einem Jahr seit dieser Auskündigung beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen vorzuweisen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (W 247<sup>b</sup>)

St. Gallen, den 5. Juli 1937.

Bezirksgerichtskanzlei.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Zürich — Zurich — Zurigo

1937. 2. August. Hamed-Verlagswerke A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 3 vom 6. Januar 1937, Seite 19), Druck, Verlag und Vertrieb von Büchern usw. In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Juli 1937 haben die Aktionäre die Erhöhung des Aktienkapitals der Gesellschaft von bisher Fr. 5000 auf Fr. 50.000 beschlossen durch Ausgabe weiterer 90 Namenaktien zu Fr. 500. 12 Stück dieser Aktien wurden durch Bareinzahlung und die restlichen 78 Stück durch Verrechnung mit einer Forderung voll libertiert. Das Fr. 50.000 betragende Aktienkapital zerfällt in 100 voll libertierte Namenaktien zu Fr. 500. Art 3 der Statuten wurde entsprechend abgeändert.

6. August. In den Verwaltungsrat der **ICO Aktiengesellschaft für Handel & Technik**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 228 vom 30. September 1935, Seite 2417), wurden als weitere Mitglieder neu gewählt Karl Willi, von Oberehrendingen, in Ennetbaden, und Dr. Paul Jakuschoff-Näf, deutscher Reichsangehöriger, in Baden (Aargau). Die Genannten, sowie das bisher einzeln zeichnungsberechtigte Verwaltungsratsmitglied Dr. Hans Balmer führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

6. August. **Handelsgesellschaft Trewa**, Genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 81 vom 6. April 1936, Seite 845). In der Generalversammlung vom 9. Juli 1937 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft in Revision von § 1 der Statuten die Abänderung der Firma in «**TREWA**» Revisions- & Verwaltungsgesellschaft beschlossen.

**Bäckerei, Konditorei**. — 6. August. Die Firma **Fritz Riesen**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 251 vom 26. Oktober 1933, Seite 2498), Bäckerei und Konditorei usw., hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Bachtelstrasse 70.

**Wolle usw.** — 6. August. In der Firma **Peter Fuhrmann Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 46 vom 24. Februar 1934, Seite 507), Handel in Wolle usw., ist die Prokura von Engelbert Luther erloschen.

**Atelier für Weberei**. — 6. August. Die Kollektivgesellschaft **Griesenfeld & Co. «Artex»**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 290 vom 11. Dezember 1935, Seite 3038), Technisches Atelier für Weberei usw., verzieht als Geschäftsdomizil Tödistrasse 61.

**Gummi- und Asbestwaren**. — 6. August. Die Firma **L. Wollstatt**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 149 vom 29. Juni 1934, Seite 1794), Gummi- und Asbestwaren usw., hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Münsterhof 17.

**Damenkonfektion**. — 6. August. Die Firma **Risler**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 17 vom 22. Januar 1937, Seite 158), Damenkonfektion, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Haldenbachstrasse 2.

**Hotel, Restaurant**. — 6. August. Inhaber der Firma **H. Schaufelbühl**, in Zürich 1, ist Hans Schaufelbühl, von Zurzach (Aargau), in Zürich 1. Hotel-, Restaurations- und Barbetrieb. Schützengasse 3, z. Schützen.

**Spitzen, Kragen, Knöpfe usw.** - 6. August. Die Kollektivgesellschaft **Hawelski & Hirsch in Liq.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1936, Seite 246), Handel in Spitzen, Kragen, Knöpfen und verwandten Artikeln, ist infolge durchgeführter Liquidation erloschen.

6. August. Die Genossenschaft **Organisationskomitee der V. Schweizerischen Landesausstellung in Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 143 vom 23. Juni 1937, Seite 1461), erteilt eine weitere Kollektivprokura an Dr. Oscar Haegi, von Wetzikon, in Zürich.

**Auto- und Motorradzubehör**. — 6. August. Inhaber der Firma **A. Holenweg**, in Zürich 8, ist Albert Ad. Holenweg, von Herzogenbuchsee (Bern), in Zürich 8. Handel in Auto- und Motorradzubehör; Spezialwerkstätte für Kilometerzähler; Reparaturen. Dufourstrasse 31.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarberg

**Spezereien, Wein, Bier**. — 1937. 6. August. Inhaber der Einzelfirma **Wwe. Dinkelmann**, mit Sitz in Saurenhorn, Gemeinde Schüpfen, ist Witwe Marie Dinkelmann, von Hellsau (Koppigen), in Saurenhorn. Spezereien, Verkauf von Wein und Bier über die Gasse in Mengen von 2 Litern an.

##### Bureau Bern

**Lebensmittel**. — 4. August. Fritz Willy Leuenberger, von Dürrenroth i. E., in Bern, und Johann Friedrich Leuenberger, von Dürrenroth i. E., in Bern, haben unter der Firma **F. Leuenberger & Co.**, in Bern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1937 ihren Anfang nahm. Fritz Willy Leuenberger ist unbeschränkt haftender Gesellschafter und Johann Friedrich Leuenberger ist Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 2000 in bar. Import von Lebensmitteln. Archivstrasse Nr. 18.

**Mercerie, Quincaille, Bonneterie**. — 4. August. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Wyniger & Wenger**, in Bern, Mercerie, Quincaille, Bonneterie (S. H. A. B. Nr. 154 vom 7. Juli 1925, Seite 1182), ist Gottfried Wyniger, Vater, ausgetreten; neu in dieselbe ist eingetreten: Gottfried Hermann Wyniger, Sohn, von Köniz, in Bern.

**Wäsche, Trikotagen**. — 4. August. Inhaber der Firma **Alfred Blum**, im Liebfeld, Gemeinde Köniz, ist Marius Alfred Blum, von Oberwichtach, im Liebfeld zu Köniz. Handel mit Wäsche und Trikotagen. Könizstrasse 204.

**Gipser- und Malergeschäft**. — 5. August. Einzelfirma **Gottfried Kappeler**, Gipser- und Malergeschäft, in Bern (S. H. A. B. Nr. 90 vom 17. April 1930, Seite 827). Der Firmainhaber Gottfried Kappeler, von Wattenwil, in Bern, hat mit seiner Ehefrau Elise geb. Egler durch Ehevertrag vom 20. Juli 1937 Gütertrennung vereinbart.

**Molkerei**. — 5. August. Kollektivgesellschaft **Hofer & Cie.**, Betrieb einer Molkerei, in Bern (S. H. A. B. Nr. 168 vom 21. Juli 1932, Seite 1790). Der eine Gesellschafter Dr. Hermann Hofer, von Rapperswil (Bern), in Bern, hat mit seiner Ehefrau Gertrud Helene geb. Züllig durch Ehevertrag vom 13. Juli 1937 Gütertrennung vereinbart.

##### Bureau Burgdorf

**Käse**. — 5. August. **G. Roth & Co. Aktiengesellschaft (G. Roth & Co. Société Anonyme) (G. Roth & Co. Limited)**, mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 276 vom 24. November 1932). Die Unterschrift des Direktors Dr. jur. Werner Wyssmann ist erloschen. Als neuer Geschäftsleiter (Direktor) mit Einzelnunterschrift wurde bestellt Max Roth, von und in Burgdorf.

**An- und Verkauf von Liegenschaften**. — 5. August. **H. Losinger A. G.**, Aktiengesellschaft, An- und Verkauf von Liegenschaften usw., mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 220 vom 22. September 1931). Simon Gyax und Helene Losinger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Präsident ist nun das einzige Verwaltungsratsmitglied Eugen Losinger, bisher Vizepräsident. Als Prokuristen wurden ernannt: Ingr. Max Masshardt, von und in Bern, und Hans Jecklin, von Schiers, in Bern. Sie führen Kollektivunterschrift.

## Bureau de Courletary

5 août. Fritz Schoeni a cessé de faire partie du Comité de la Société de laiterie de Péry, à Péry (F. o. s. du c. du 18 février 1936, n° 40, page 398). Les pouvoirs qui lui étaient conférés sont éteints. Fritz Tschanz, fils de Fritz, de Sigriswil, à Péry, précédemment vice-président, a été nommé à la présidence. La société reste engagée par la signature du président et du secrétaire, signant collectivement.

## Bureau Nidau

Sägerei, Holzhandlung. — 30. Juni. Die Firma Gbr. Mollet, Aktiengesellschaft, Sägerei und Holzhandlung, in Schwadernau (S. H. A. B. Nr. 121 vom 28. Mai 1934, Seite 1418), hat in ihrer Generalversammlung vom 9. Juni 1937 die gänzliche Abschreibung des bisherigen Stammaktienkapitals von Fr. 10,000 beschlossen. Gleichzeitig wurde das bisherige Prioritätsaktienkapital von Fr. 15,000 durch Ausgabe von 50 Namenaktien von je Fr. 500 erhöht auf Fr. 40,000. Es ist nunmehr eingeteilt in 80 auf den Namen lautende Stammaktien von je Fr. 500. Die neuen Aktien wurden durch Verrechnung liberiert. Das Aktienkapital von Fr. 40,000 ist voll liberiert.

4. August. Die Brennerereignossenschaft Worben in Liquid., mit Sitz in Worben (S. H. A. B. Nr. 184 vom 9. August 1932), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo  
Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1937. 6 août. Les raisons individuelles suivantes dont l'exploitation a cessé sont radiées d'office, en application des dispositions de l'art. 66 du règlement sur le registre du commerce du 7 juin 1937, ensuite de faillite:

1. Maradan Léon, Hôtel de la Gare, à Villars s. Mont (F. o. s. du c. du 9 janvier 1935, n° 6, page 69).
2. Hôtel. — Vve Auguste Gachet, exploitation de l'Hôtel de la Croix Blanche, à Epagny, Gruyères (F. o. s. du c. du 21 janvier 1935, n° 16, page 174).

## Bureau de Fribourg

Huiles, graisses. — 6 août. Le chef de la maison Henri Buchs, à Ste-Appoline, commune de Villars sur Glâne, est Henri, fils de Victor Buchs, de Bellegarde, à Ste-Appoline. Commerce d'huiles industrielles et graisses, de pneus et représentation.

## Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzelo est.

Pharmazeutische und chemisch-technische Produkte. — 1937. 5. August. Die Firma South, Zentral-Laboratorium Herisau, Herstellung pharmazeutischer und chemisch-technischer Produkte usw., in Herisau (S. H. A. B. Nr. 37 vom 14. Februar 1936, Seite 368), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1937. 4. August. Die Genossenschaft unter der Firma Ostschweizerische Bürgschafts- & Treuhändergenossenschaft für Handwerk & Detailhandel, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 125 vom 31. Mai 1935, Seite 1392), hat in den Generalversammlungen der Genossenschaft vom 9. Mai 1936 und 25. Mai 1937 die Statuten teilweise revidiert. Von den dabei getroffenen Änderungen sind folgende hervorzuheben: Es können weiter auch tüchtige Berufsleute bei der Übernahme bestehender existenzfähiger Geschäfte unterstützt werden. Während Krisenzeiten kann die Genossenschaft einzelnen Gewerbetreibenden auch bei Durchführung einer Geschäftsreorganisation oder eines Nachlassvertrages behilflich sein. Bei Verlusten haftet, soweit nicht Deckung durch den Schweiz. Verband der gewerblichen Bürgschaftsgenossenschaften erfolgt, in erster Linie der Reservefonds und in zweiter Linie das gezeichnete Anteilscheinkapital. Die Unterschrift von Dr. Fritz Heizmann ist erloschen. Das neue Vorstandsmitglied Emil Schoch, von Sternberg (Zürich), in St. Gallen, führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura ist erteilt an Hans Albrecht, von Mels, in St. Gallen. Letzterer zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten. Die Prokura des Willy Kleb ist erloschen.

Chemisch-technische und kosmetische Produkte usw. — 4. August. Der Inhaber der Firma Hans Opitz, Fabrikation und Handel in chemischen Produkten (inkl. Parfümerien) und Handel in Haushaltungsartikeln, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 93 vom 23. April 1934, Seite 1077), ändert die Natur des Geschäftes ab in: Fabrikation und Handel in chemisch-technischen und kosmetischen Produkten und Parfümerien.

4. August. Die Firma Weiss, Stoffmagazin, Textilwaren en gros und en détail, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 269 vom 16. November 1934, Seite 3159), hat ihren Sitz nach Zürich 4 verlegt (S. H. A. B. Nr. 177 vom 2. August 1937, Seite 1809). Die Firma ist daher im Handelsregister des Kantons St. Gallen erloschen.

Müllereibetrieb. — 5. August. Die Firma Johann Germann, Landwirtschaft und Mühle, in Obersteinach (S. H. A. B. Nr. 99 vom 1. Mai 1931, Seite 947), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma « Gebr. Germann, Mühle ».

August Germann und Gustav Germann, beide von Muolen, in Obersteinach, Gemeinde Steinach, haben unter der Firma Gebr. Germann, Mühle, in Obersteinach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 16. März 1937 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Johann Germann ». Müllereibetrieb, Obersteinach.

Buchdruckerei. — 5. August. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma Cavelli-Hubatska & Co., Buchdruckerei, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. November 1932, Seite 2660), ist der Kommanditär Paul Schmalz ausgeschieden; seine Kommandite ist erloschen. Das Gesellschaftsverhältnis besteht unter den übrigen Gesellschaftern weiter.

5. August. Lichtpaus- & Plandruck A.-G., Aktiengesellschaft mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1935, Seite 256). Willy Kindwiler ist als Verwaltungsrat und Präsident desselben zurückgetreten und gleichzeitig zum Geschäftsführer der Gesellschaft ernannt worden; seine bisherige Einzelunterschrift bleibt bestehen. Zum Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde bestimmt Robert Beerli, von Buchon-Thal, in Buchon-Staad (Gemeinde Thal).

5. August. Verein St. Galler Werkstätten für Mindererwerbsfähige, Verein mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 9 vom 12. Januar 1935, Seite 111). Hans Höhener-Ruesch, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in den Vorstand und als Kassier gewählt Josef Caspar Ehrenholger-Granolleras, von Oberkirch (Luzern), in St. Gallen. Derselbe führt Einzelunterschrift.

## Aargau — Argovie — Argovia

1937. 5. August. Traktoren Neuhaus Aktiengesellschaft, mit Sitz in Muri (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 129 vom 7. Juni 1937, Seite 1307). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Juli 1937 wurde eine Abänderung der §§ 1 und 2 der Statuten beschlossen. Die Firma lautet nun: Traktorenfabrik Muri A.-G. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Traktorenfabrik und Reparaturwerkstätte in Muri (Aargau), also vor allem die Fabrikation und den Vertrieb von Traktoren unter dem Namen «Muri», sowie auch Traktoren-Anhänger und ähnlicher Fahrzeuge. Die Gesellschaft ist befugt, sämtliche dem Unternehmen zweckdienliche und zum Gedeihen gereichenden Funktionen auszuführen, so auch Liegenschaften zu erwerben oder zu veräußern.

5. August. Die Firma Vogt, Blumenfabrik vormals Th. Vogt, in Niederlenz (S. H. A. B. Nr. 26 vom 1. Februar 1936, Seite 262), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Unter der Firma Vogt, Blumenfabrik, G. m. b. H. hat sich, mit Sitz in Niederlenz, eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme und Weiterführung des von der Einzelfirma «Vogt, Blumeufabrik vormals Th. Vogt», in Niederlenz, betriebenen Geschäftes: Fabrikation und Vertrieb künstlicher Blumen und Kränze, Herstellung von Sterbewäsche, sowie Handel mit andern einschlägigen Artikeln. Die Statuten sind am 23. Juli 1937 festgestellt worden. Das Stammkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 70,000. Gesellschafter sind: Adolfin Vogt, von Grenchen und Selzach (Solothurn), in Niederlenz, mit einer Stammeinlage von Fr. 40,000; Lothar Lanzberg, deutscher Reichsangehöriger, in Niederlenz, mit einer Stammeinlage von Fr. 15,000, und Guido Lanzberg, deutscher Reichsangehöriger, in Zürich, mit einer Stammeinlage von ebenfalls Fr. 15,000. Alle Stammeinlagen sind durch die in den Statuten bestimmten Sacheinlagen gemäss Uebernahmebilanz per 1. Juli 1937 voll gedeckt. Diese Bilanz verzeigt an Aktiven (Barschaft, Postcheck, Wechsel, Debitoren, Waren und Immobilien) Fr. 350,340.08 und an Passiven (Hypotheken, Banken, Darlehen, Kreditoren und Delcredere) Fr. 279,060.32. Der Nettowert wird mit Fr. 70,000 zur Deckung der Stammeinlagen verwendet. Die Restanz von Fr. 1279.76 wird der Gesellschafterin Adolfin Vogt in Kontokorrent gutgeschrieben. Die von der Gesellschaft ausgehenden Bekanntmachungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch persönliche Uebergabe gegen Quittung. Gesetzlich vorgeschriebene Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Geschäftsführung und Vertretung der Gesellschaft ist der Gesellschafterin Adolfin Vogt, von Grenchen und Selzach (Solothurn), in Niederlenz, übertragen. Sie führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Fabrikgebäude in Niederlenz.

6. August. Die Genossenschaft unter der Firma Allgemeine Krankenkasse Brugg, mit Sitz in Brugg (S. H. A. B. 1929, Seite 2361), hat in der Generalversammlung vom 8. März 1937 die Streichung im Handelsregister beschlossen. Inbezug auf die Genossenschaft, welche ohne Rechtspersönlichkeit weiterbesteht, existieren keine Passiven. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Käserei, Landwirtschaft. — 1937. 4. August. Die Firma Otto Klarer, Käserei und Landwirtschaft, in Langrickenbach (S. H. A. B. Nr. 292 vom 14. September 1899, Seite 1176), ist infolge Todes des Firmeninhabers erloschen.

Käserei, Schweinemast usw. — 4. August. Inhaber der Firma Otto Klarer, in Langrickenbach, ist Otto Klarer, von Graltshausen, in Langrickenbach. Käserei, Schweinemast und Landwirtschaft.

Spezialrezept für Konditoren, Farbenpressen. — 4. August. Inhaber der Firma Hans Maag, in Kradolf, «Rohrenberg», ist Hans Maag, von Oberglatt (Zürich), in Kradolf. Vertrieb eines Spezialrezeptes für Konditoren und von Farbenpressen für das Malergewerbe.

5. August. Die Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie A.-G., in Münchwilen (S. H. A. B. Nr. 97 vom 28. April 1937, Seite 999), hat durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 1. Juli 1937 die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht in Zukunft aus mindestens 3 Mitgliedern. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Das Aktienkapital beträgt wie bisher Fr. 1,000,000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 500, wovon die Aktien Nr. 1001—2000 mit Serie B bezeichnet sind und ein Vorzugsrecht auf das Liquidationsergebnis besitzen. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsbefugnis, wurde gewählt Edmund Bébé, von und in Turgi.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Bellinzona

Libreria e cartoleria. — 1937. 4 agosto. La ditta individuale Marinanna ved. Gazzaniga, libreria cattolica, in Bellinzona (F. u. s. di c. del 7 ottobre 1924, n° 235, pag. 1658), viene cancellata ad istanza degli eredi per decesso della titolare.

Libreria, cartoleria e oggetti religiosi. — 4 agosto. Titolare della ditta individuale Emanuele Gazzaniga, libreria cattolica, è Emanuele Gazzaniga fu Emanuele, da ed in Bellinzona. Libreria e cartoleria e oggetti religiosi, Piazza Collegiata, casa eredi fu Emilio Molo.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Atgle

Voiturages, camionnages. — 1937. 5 août. La société en nom collectif Peytregnet et Eugler, dont le siège est à Leysin, voiturages et camionnages (F. o. s. du c. du 11 juin 1930), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

## Bureau de Lausanne

Appareils électriques et techniques. — 4 août. Le chef de la maison Henri Gay-Balmaz, à Lausanne, est Henri Gay-Balmaz allié Fournaise, de Salvan (Valais), à Lausanne. Commerce d'appareils électriques et techniques. Avenue du Théâtre 16.

5 août. Société immobilière rues Pichard-St-Laurent, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 7 décembre 1936). Les bureaux de la société sont transférés chez J. Heggli, expert-comptable, Gd. Chêne 4, Lausanne.

5 août. Dans son assemblée des délégués du 15 mai 1937, la Société Vaudoise d'Agriculture et de Viticulture (S. V. A. V.), société coopérative dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 14 mars 1925), a modifié ses statuts en ce sens qu'elle a changé sa raison sociale en celle de Société Vaudoise d'Agriculture, de Viticulture et Agricola. L'art. 1<sup>er</sup> des statuts a été modifié en conséquence.

5 août. Dans son assemblée générale extraordinaire du 3 août 1937, la société anonyme Menuiserie et Charpente S. A., dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 11 février 1930), a modifié ses statuts. La raison sociale a été modifiée en celle de **Menuiserie Borgatta S. A.**

5 août. Dans son assemblée générale extraordinaire du 3 août 1937, la Société Immobilière de Martigny N° 30 et 30 bis, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 7 juillet 1937), a modifié ses statuts. La modification intéressant les tiers est la suivante: La raison sociale portera à l'avenir la dénomination **La Souricière S. A.** Les bureaux sont transférés chez l'administrateur Robert Longchamp, Avenue de l'Aurore 3.

**Wallis — Valais — Vallese**  
Bureau de *St-Maurice*

Architecte. — 1937. 6 août. La maison **Hans-R. Steuer**, bureau d'architecte, à Monthey (F. o. s. du c. du 20 mai 1937, n° 114, page 1163), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**  
Bureau de *Neuchâtel*

Epicierie, librairie, papeterie. — 1937. 6 août. **Dame Charles Tröhler et fils**, épicerie, librairie et papeterie, société en nom collectif à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 8 avril 1932, n° 81, page 839). D'un acte en date du 27 juillet 1937, il résulte que l'associé **Charles-Ernest Tröhler**, originaire de Wynigen (Berne), domicilié à Neuchâtel et son épouse **Marguerite née Niederhauser**, ont conclu entre eux un contrat de mariage stipulant le régime de la séparation de biens tel qu'il est défini aux articles 241 à 247 du Code civil suisse.

**Gené — Genève — Ginevra**

1937. 2 août. Dans son assemblée générale extraordinaire du 21 juillet 1937, dont procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> V.-L. Rochat, notaire, à Genève, la Société Immobilière **Pré Jérôme E**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 février 1933, page 357), a porté son capital social de 5000 fr., à 7000 fr. par l'émission et la souscription de 2 actions nouvelles de 1000 fr. chacune, entièrement libérées par compensation de créances. Le capital social est donc actuellement de 7000 fr., divisé en 7 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées, soit 5000 fr. en espèces et 2000 fr. par compensation de créances. Les statuts ont été modifiés en conformité de cette décision et sur un autre point non soumis à publication. Le conseil d'administration a été renouvelé et porté à deux membres qui sont: **Fernand Mussard**, de Genève, à Zurich, président, et **Henri Mussard**, de Genève, à Pont-Céard (Versoix), secrétaire, lesquels signent collectivement. L'administrateur **William Barraud**, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue de la Confédération 5 (régie Ph. Albert et Braschoss).

Horlogerie, etc. — 4 août. La société en commandite **A. Racheter & C<sup>o</sup>**, fabrication et commerce d'horlogerie, à Genève (F. o. s. du c. du 10 juillet 1930, page 1469), est déclarée dissoute dès le 24 juillet 1937. Son actif et son passif, suivant bilan au 10 juillet 1937, sont repris par la société: **Racheter Acacia Watch C<sup>o</sup> S. A.**, à Genève, ci-après inscrite. La raison A. Racheter & C<sup>o</sup> est en conséquence radiée.

Aux termes d'acte constitutif dressé par M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 24 juillet 1937, signé de tous les fondateurs, il a été constitué sous la dénomination de **Racheter Acacia Watch C<sup>o</sup> S. A.**, une société anonyme ayant pour objet la fabrication et le commerce d'horlogerie et pour but la reprise de la suite des affaires de la société en commandite «A. Racheter & C<sup>o</sup>», à Genève. Le siège de la société est à Genève. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 100 actions, au porteur, de 500 francs chacune, entièrement libérées. Il est fait apport à la société, suivant bilan au 10 juillet 1937, de l'actif et du passif de la société en commandite «A. Racheter & C<sup>o</sup>», à Genève, soit un actif (caisse, marchandises, débiteurs, matériel et mobilier) au montant de 10,898 fr. 70 et un passif (compte-courant en banque et créanciers) au montant de 6398 fr. 70, laissant un actif net évalué et accepté pour le prix de 4500 fr. En contre partie, il a été remis aux apporteurs 9 actions de 500 fr., entièrement libérées. Toutes les publications de la société concernant soit les actionnaires, soit les tiers, seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève, sauf celles qui doivent être obligatoirement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. **Aldé Racheter**, de Sigriswil (Berne), à Genève, a été désigné comme administrateur unique, il engagera la société par sa signature individuelle. Locaux: Avenue **William Favre** 22.

Parfumerie, etc. — 4 août. La raison **Ed. Frey**, fabrication et commerce de parfumerie, commerce de broserie et articles de toilette, à Genève (F. o. s. du c. du 26 décembre 1922, page 2366), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Parfumerie, etc. — 4 août. Sous la raison sociale **Ambrosini et Cie**, il a été constitué, avec siège à Genève, une société en commandite qui a commencé le 25 juin 1937. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable **Silvio-Raolo Ambrosini**, de Losone (Tessin), à Genève, et pour associés commanditaires **Paolo Ambrosini**, de Losone (Tessin), à Livorno (Italie), pour une commandite de 5000 fr.; **Marco Ambrosini**, de Losone (Tessin), à Livorno (Italie), pour une commandite de 5000 fr., et **Léopold Sommer**, de nationalité allemande, à Lugano (Tessin), pour une commandite de 10,000 fr. La maison confère procuration individuelle à **Paolo Ambrosini**, associé commanditaire susqualifié. Fabrication et commerce de parfumerie, commerce de broserie et articles de toilette. Rue du Rhône 4.

Nickelage et argentage de mouvements d'horlogerie. — 5 août. La société en nom collectif **Krähenbühl et Zenger**, atelier de nickelage et argentage de mouvements d'horlogerie, dorage en tous genres, à Genève (F. o. s. du c. du 4 avril 1922, page 640), est déclarée dissoute depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1931. Son actif et son passif sont repris par l'associé **Jules Zenger**, ci-après inscrit. Cette société est radiée.

La maison est continuée, dès cette date, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison **Jules Zenger**, à Genève, par l'associé **Jules-Edouard Zenger**, d'Innertkirchen (Berne), domicilié à Genève. Atelier de nickelage et argentage de mouvements d'horlogerie. Creux de St-Jean 16.

5 août. Société Immobilière **Rue Jean Jaquet Lettre E**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 août 1934, page 2230). Le conseil d'administration est actuellement composé de **George Martinet**, de Genève, à Collonge-Bellerive, président; **Samuel Badel**, de Longirod (Vaud), à Genève, secrétaire, et **Charles Roch** (inscrit). Lesquels signent collectivement à deux. Les administrateurs **Edouard Favre** et **Alexandre Dupont**, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Vorsicht

(Mitgeteilt.) Schweizer Geschäftsfirmen, welche mit der Confidentia, Wien, bzw. Josef Eugen Kun in Geschäftsverbindung stehen oder im Begriffe sind Geschäftsbeziehungen anzuknüpfen, werden mit Vorteil vorgängig genaue Auskünfte bei der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung, Börsenstrasse 10, Zürich, einholen. 183. 9. 8. 37.

### Attention

(Communiqué.) Avant de conclure des arrangements ou d'entrer en relations avec la maison Confidentia, Vienne, respectivement Josef Eugen Kun, les maisons suisses font bien de se renseigner à ce sujet auprès de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale, Börsenstrasse 10, Zurich. 183. 9. 8. 37.

### France — Echéances et protêts d'effets de commerce

Le «Journal Officiel de la République française» du 31 juillet 1937 a publié le décret ci-après du 30 juillet 1937:

Article 1<sup>er</sup>. Aucun paiement d'aucune sorte sur effet, mandat, chèque, compte-courant, dépôt de fonds ou de titres, ou autrement ne peut être exigé, ni aucun protêt dressé le dernier jour du mois, lorsque ce jour tombe un samedi.

Article 2. La disposition qui précède prendra effet à compter du 31 juillet 1937. Elle est applicable à l'Algérie. Elle pourra être suspendue par décret.

Article 3. Le présent décret sera soumis à la ratification des Chambres dans les conditions prévues par la loi du 30 juin 1937.

Article 4. Le président du conseil, le garde des sceaux, ministre de la justice, le ministre du commerce et le ministre des finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret. 183. 9. 8. 37.

### Niederlande — Einfuhrbeschränkungen

Laut Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft Im Haag ist durch königlichen Beschluss vom 30. Juli 1937 die Beschränkung der Einfuhr für **Benzol** auf den 1. August 1937 aufgehoben worden.

Ferner ist durch königlichen Beschluss vom 30. Juli 1937 die Einfuhrbeschränkung für die Dauer von 12 Monaten, d. h. vom 1. August 1937 bis 31. Juli 1938 verlängert worden für

**Fahrräder, Fahrradrahmen (frames), elektrische Fahrradlaternen und Fahrradbestandeile.**

Alle Bestimmungen und zugelassenen Mengen sind die gleichen wie letztes Jahr (vergl. Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 185 vom 10. August 1936); nur unter «e» ist ein weiterer Abschnitt hinzuzufügen, der wie folgt lautet:

„Kapseln für elektrische Fahrrad-Rücklichter, mit oder ohne dazugehörige Unterteile, sofern die Einfuhr mehr beträgt als 40% der Stückzahl, die im Jahre 1934 von diesen Waren aus dem betr. Lande eingeführt worden ist.“ 183. 9. 8. 37.

### Portugal — Droits de douane

Un décret n° 27,896 publié dans la feuille officielle portugaise «Diario do Governo» n° 174 du 28 juillet 1937 prescrit les modifications suivantes du tarif douanier portugais:

Art. I Les articles 658 et 659 du tarif d'importation sont supprimés (Appareils et machines industriels, non spécifiés, pesant plus de 500 jusqu'à 2000 kg. chacun).

Art. II La rédaction des articles suivants du tarif d'importation est modifiée comme suit:

#### Appareils et machines industriels, non spécifiés:

Art. 656 — jusqu'à 99 kilogrammes chacun.

Art. 853 Aspirateurs de poussière et appareils pour cirer les parquets du type de ceux utilisés pour le nettoyage des appartements, et les accessoires de ces appareils.

Art. 884 Tambours avec saillies taraudées ou tampons de toute espèce, ou orifices pour leur adaptation, vides ou servant de tares, pesant plus de 3 kilogrammes (a).

Note (a): Ne sont pas inclus dans cet article les tambours qui, suivant l'avis de la douane, ne peuvent être utilisés ultérieurement, comme ceux contenant de la soude caustique, du chlorure de calcium, du chlorure de chaux, de l'asphalte, des bitumes, des goudrons et d'autres marchandises dont l'action inutile les tares pour d'autres applications.

Art. III Les mots suivants sont ajoutés à l'article 1018 du tarif d'importation: «pièces pour construction, type Mécano».

Art. IV Sont modifiées comme suit la rédaction et la forme de la liquidation des droits de l'article 657 du tarif d'importation:

#### Appareils et machines industriels, non spécifiés:

Art. 657 — de plus de 99 kilogrammes jusqu'à 2000 kilogrammes (a):

Tarif minimum: La résultante de l'application de la formule:

$$tx = 12 - 10x + 2,5 x^2 (*)$$

Note (a): Dans la formule adoptée pour le calcul des droits, x représente le poids de la machine en tonnes et tx la taxe en centavos. Les taxes obtenues par l'application de la formule en question devront être arrondies, par manque, jusqu'à 5 millièmes et, dans les autres cas, par excès.

Art. V La rédaction et les taxes de l'article 725 du tarif d'importation sont modifiées comme suit:

Art. 725 Aéronefs et parachutes, de tourisme, et leurs pièces détachées:

tarif minimum = ad valorem 5%

Art. VI Un article 725 A est ajouté au tarif d'importation avec la rédaction et les taxes suivantes:

Art. 725 A Aéronefs et parachutes, militaires, et leurs pièces détachées (a):

Note (a): Seuls entreront dans cet article les aéronefs et parachutes importés par les Ministères de la Guerre ou de la Marine.

Tarif minimum = ad valorem 1%

Art. X Les marchandises importées à l'abri de l'article 725 A sont sujettes au dédouanement par déclaration.

(\*) Exemple pour calculer le droit de douane:

droit de douanes = tx

poids de la machine en tonnes = x

$$tx = 12 - 10x + 2,5 x^2$$

S'il s'agissait d'une machine pesant 840 kilogrammes le calcul serait le suivant:

$$tx = 12 - (10 \cdot 0,84) + (2,5 \cdot 0,84^2)$$

$$tx = 12 - 8,40 = 3,600 \text{ centavos}$$

$$+ 2,5 \cdot 0,84^2 = 1,764$$

Droit de douane 5,364 centavos par kg (arrondi 5,365 cen-

tavos).

183. 9. 8. 37.

**Gesandtschaften und Konsulate**  
**Légations et Consuls — Legazioni e Consolati**

Dem an Stelle des verstorbenen Herrn Alfred Galland zum Honorarkonsul von Grossbritannien in Lausanne, mit Amtsbefugnis über den Kanton Waadt, ernannten Herrn Maurice Galland wird das Exequatur erteilt.

Dem an Stelle des verstorbenen Herrn W. Küng zum Honorargeneral-konsul von Honduras in Bern, mit Amtsbefugnis über die ganze Schweiz, ernannten Herrn Alphonse Bauer wird das Exequatur erteilt.

Dem an Stelle des an einen andern Posten berufenen Herrn Baron K. G. W. van Wassenaer zum Honorarkonsul der Niederlande in Lugano, mit Amtsbefugnis über den Kanton Tessin, ernannten Herrn S. Gaastra wird das Exequatur erteilt. 183. 9. 8. 37.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Maurice Galland, nommé consul honoraire de Grande-Bretagne à Lausanne, avec juridiction sur le canton de Vaud, en remplacement de M. Alfred Galland, décédé.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Alphonse Bauer, nommé consul général honoraire de Honduras à Berne, avec juridiction sur toute la Suisse, en remplacement de M. W. Küng, décédé.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. S. Gaastra, nommé consul honoraire des Pays-Bas à Lugano, avec juridiction sur le canton du Tessin, en remplacement de M. le baron K. G. W. van Wassenaer, appelé à d'autres fonctions. 183. 9. 8. 37.

**Vom schweizerischen Geldmarkt**

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz					Wechsel- (Gold-) Kurse				
Offiz.	Privat	Tägl. Geld	Paris	London	Berlin	New York	Frankr.	Belgien	New York
6. VIII.	1 1/2	1	-2,875	+0,4375	-1,875	+0,50	—	-1,17	-0,45
30. VII.	1 1/2	1	-4,25	+0,4375	-1,875	+0,50	—	-1,09	-0,44
23. VII.	1 1/2	1	-4,00	+0,4375	-1,875	+0,50	—	-1,11	-0,38
16. VII.	1 1/2	1	-3,875	+0,4375	-1,875	+0,50	—	-0,95	-0,30
9. VII.	1 1/2	1	-4,25	+0,4375	-1,875	+0,50	—	-0,70	—
2. VII.	1 1/2	1	-5,00	+0,375	-1,875	+0,50	—	-0,77	-0,09

Privatsatz im Vergleich zu (+ = über — = unter)

Lombard-Zinssatz: Basel, Genf, Zürich 3 1/2 — 4 1/2 % — Offizieller Lombard-Zinssatz der Schweiz. Nationalbank 2 1/2 %.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 9. August an — Cours de réduction dès le 9 août

Belgien Fr. 73. 45; Dänemark Fr. 97. 30; Deutschland Fr. 175. 45; Frankreich Fr. 16. 38; Italien Fr. 23. 20; Japan Fr. 127. 50; Jugoslawien Fr. 10. 10; Luxemburg Fr. 18. 36; Marokko Fr. 16. 38; Niederlande Fr. 240. 50; Oesterreich Fr. 82. 25; Schweden Fr. 112. 30; Tschechoslowakei Fr. 15. 25; Tunesien Fr. 16. 38; Ungarn Fr. 85. 86; Grossbritannien und Irland Fr. 21. 70; Deutschland für Fr. 1000. — und mehr = Fr. 175. 40.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.



**Öffentliches Inventar — Rechnungsruf**

Erblasser:  
**Risi-Hartmann Robert Emil**,  
geb. 1898, Wirt zum Schweizerhof, von Buochs (Nidwalden) in **Liestal**, verstorben am 27. Juli 1937. 2224  
Eingabefrist bis und mit **23. September 1937**.  
Die Eingaben für Schulden, Beteiligungen und sonstige Ansprüche sind unter Angabe der Beweismittel schriftlich und franko an die Bezirksschreiberei Liestal einzureichen.  
Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. (Art. 590 ZGB.)  
**Bezirksschreiberei Liestal.**

**Grössere Fabrik-Liegenschaft**

im Sibthal, ca. 8 km von Zürich entfernt, an Ueberlandstrasse, 5 Min. von der Bahn, in gutem baulichem Zustand, mit sehr guter Zufahrt, Kraft- und Lichtstrom, Gas und Wasser, ferner zwei Wohnungen, wovon eine mit Zentralheizung. 2217

Grundfläche total 14,300 m<sup>2</sup>  
Asssekuranz Fr. 270,000.—  
Verkaufspreis Fr. 90,000.—

Anfragen sub A 8891 Z an Publicitas A.G. Zürich.

**Bureau-Bedarf-Firmen,  
Treuhand-Bureaux,  
Patentanwälte,  
Liegenschafts-Vermittler,  
Handelsauskunfts-Bureaux.**

Vergessen Sie nicht, dass Ihre Empfehlungen im Schweiz. Handelsamtsblatt Erfolg bedeuten. Sie gelangen mit diesem Organ direkt an einen für Sie interessanten Leserkreis d. h. an die ganze schweiz. Geschäftswelt.

Für unverbliebliche Auskunft steht Ihnen die Inseratenverwaltung des Schweizerischen Handelsamtsblattes (Publicitas) zur Verfügung.

**Solothurnische Leihkasse**  
**Solothurn**

Wir vergüten bis auf weiteres:

- 3 1/2 % auf **Obligationen** mit einer Laufzeit von 3 Jahren
- 3 3/4 % auf **Obligationen** mit einer Laufzeit von 4-5 Jahren
- 2 1/4 % auf **Konto-Korrent**, jederzeit verfügbar

Ferner empfehlen wir uns zur prompten und diskreten Besorgung sämtlicher Bankgeschäfte zu kulantesten Bedingungen.

**Die Direktion.**

86-1 (OF 1780 S)

**Kündigung zur Rückzahlung der 5 % Anleihe der Einwohnergemeinde der Stadt Bern von 1925 im Betrage von Fr. 35,000,000**

Die Einwohnergemeinde der Stadt Bern kündigt hiermit gemäss Art. 1, Absatz 2, des Anleihevertrages, die 5 % Anleihe vom 15. November 1925 im Betrage von 35,000,000 Franken auf 3 Monate, d. h. auf 15. November 1937 zur Rückzahlung.

Die Obligationäre werden ersucht, soweit nicht für sie Konversion in Betracht fällt, ihre Titel mit den dazugehörenden Coupons auf diesen Zeitpunkt bei einer der nachstehenden Banken zur Einlösung zu präsentieren. Naeh dem 15. November 1937 hört für die Schuldnerin die Verzinsung auf.

- Spesenfreie Einlösung für die Titelinhaber bei
- der Stadtkasse Bern,
  - der Kantonalbank von Bern in Bern mit ihren sämtlichen Zweiganstalten,
  - der Spar- & Leihkasse in Bern,
- an den Kassen der dem Kartell schweiz. Banken oder dem Verband schweiz. Kantonalbanken angehörenden Institute.

Bern, den 2. August 1937. (8308 Y) 2175 i

Der städtische Finanzdirektor:  
**Raaffaub.**

**Spar- & Leihkasse in Münsingen**

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1936/37 wird gegen Abgabe des

**Coupons Nr. 1 mit netto fr. 25. —**

ab heute eingelöst. 2222

Münsingen, den 7. August 1937.

**Die Verwaltung.**

**Handels- & Rechts-Auskünfte**  
**Renseign. commerc. & juridic.**  
Bellinzona: Dr. S. Zeli, Advokat u. Notar. Tel. 663.  
Bern: Gläubigerschutz-Verb., Bürgerhaus Auskünfte.  
Chur: A. Brühel, Ink. u. Inf.  
Genève: Me L. Willemin, avocat, Césard 13, Adv., Ink.  
— A. Luthi, act. aff. autorisé, Gérant Creditreform, 8 Vieux Collège.  
Grenchen: Büro Kallen, Ink.  
Lugano: Barboni, Adv. & Not., Palazzo Basilese.  
Luzern: Leo Balmer-Ott, Sachw., Hirschengraben 40.  
— Joh. Rey & Cie., Ink.- u. Sachwalterbureau.  
Montreux: A. Pittier, Agent  
Zürich: Prudentia A.-G., Alfr. Escherstr. 60. Tel. 31.902

Wegen Auflösung des Unternehmens 2197  
**Kassenschrank**  
in gutem Zustand billig abzugeben. Offerten unt. Chiffre X 8825 Z an Publicitas A.-G. Bern.

**Gasversorgung Affoltern a. A. A.-G.**

**Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre auf Montag, den 30. August 1937, 11.15 Uhr im Restaurant „Zentral“ in Affoltern a. A.**

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht.
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Umfrage.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft in Affoltern a. A. vom 19. bis 29. August 1937 auf. (8909 Z) 2219

Affoltern a. A., den 9. August 1937.

**Der Verwaltungsrat.**

**Vente juridique de machines et accessoires servant à l'exploitation d'une fabrique d'articles en caoutchouc**

Jeudi 12 août 1937, à 11 heures, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg, l'office vendra au plus offrant et au comptant, les machines et accessoires dépendant de la faillite de la Fabrique de caoutchouc Frisa S. A. Fribourg, estimés suivant inventaire à disposition fr. 26,836.—. La vente aura lieu en bloc. 2223 i

Office des Faillites de la Sarine à Fribourg.